

# Europass Curriculum Vitae

## Personal information

First name(s) / Surname(s)

**Rūta Gustaitė**

Nationality

Lithuanian

Date of birth

22.11.1970

Gender

female

## Work experience

Dates

2001-2011 Linavos servisas Ltd. (auto cosmetics; car parts; tires, rims), translator  
2011-2016 Ministry of National Defence of the Republic of Lithuania, translator  
2016-2018 Government Communications Center under the Ministry of National Defense, translator

Occupation or position held

Translator

Main activities and responsibilities

Since 2018 freelance translator / proof-reader of texts from English and Russian into Lithuanian.  
Main areas: technical manuals (Honda, Toyota, Lexus, Kia manuals), law, food industry, commercial texts, training materials, electronics, machinery, medical equipment...  
Clients: translation companies.

Volumes: Translations: up to 10 pages / day  
Proof-reading: up to 50 pages / day

## Education and training

Dates

1990-1994

Title of qualification awarded

English Language and Literature Bachelor's degree

Principal subjects/occupational skills covered

Lithuanian and English languages

Name and type of organisation providing education and training

Vytautas Magnus University, Faculty of Humanities

Level in national or international classification

University degree

## Personal skills and competences

Mother tongue(s)

**Lithuanian**

Other language(s)

Self-assessment

European level (\*)

**English**

**Russian**

Understanding				Speaking				Writing	
Listening		Reading		Spoken interaction		Spoken production			
	C2		C2		C2		C2		C2
	C2		C2		C2		C2		C2

(\*) [Common European Framework of Reference for Languages](#)

Technical skills and competences	<p>Translation skills in a variety of subject areas acquired in the University, also working in the companies mentioned above.</p> <p>The subject areas cover Automotive (civil and military engineering), Oil, Government, Law, Politics, Science, Public Sector, Banking, Pharmaceuticals, Advertizing, Food Industry, Subtitles., other topics.</p>
Computer skills and competences	<p>Knowledge of MS Office, WordFast, Trados. Regular user of Trados Studio, Wordfast.</p>